



smlouva číslo 6320022517

Statutární město Brno
se sídlem Dominikánské náměstí 196/1, 602 00 Brno
zastoupené primátorkou JUDr. Markétou Vaňkovou
k podpisu smlouvy oprávněna [redacted] vedoucí Majetkového odboru Magistrátu
města Brna, na základě pověření ze dne 16.4.2018, č.j. MMB/163407/2018
IČO: 44 99 27 85
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
111246222/0800

(dále jen kupující)

a

[redacted]
zastoupen na základě plné moci [redacted]

plná moc tvoří přílohu č.1

bankovní spojení: [redacted]

(dále jen prodávající)

(kupující a prodávající společně dále jako smluvní strany)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

KUPNÍ SMLOUVU
(dále jen smlouva)

I.

1. Proávající vlastní spoluvlastnický podíl ve výši id. 1/60 na pozemcích:

- p.č. 4407/29 ostatní plocha, ostatní komunikace, o výměře 17 m²,
- p.č. 8356/9 ostatní plocha, ostatní komunikace, o výměře 102 m²,
- p.č. 8357/87 ostatní plocha, jiná plocha, o výměře 55 m²,

vše v k.ú. Židenice, v obci Brno, zapsaných u Katastrálního úřadu pro Jihomoravský kraj, Katastrální pracoviště Brno – město na listu vlastnictví č. 4780, pro k.ú. Židenice, obec Brno.

II.

1. Proávající touto smlouvou úplatně převádí za dohodnutou kupní cenu 2.532,- Kč (slovy: dva tisíce pět set třicet dva korun českých) svůj spoluvlastnický podíl specifikovaný v čl. I. odst. 1 této smlouvy na pozemcích blíže specifikovaných v čl. I. odst. 1 této smlouvy, se všemi součástmi a příslušenstvím (zejména zpevněné plochy, asfaltové povrchy apod.), právy a povinnostmi (dále jen předmět koupě) na kupujícího a zavazuje se, že předmět koupě kupujícímu předá a umožní mu k němu nabýt vlastnické právo a kupující tento předmět koupě za takto dohodnutou kupní cenu kupuje a nabývá do svého vlastnictví a zavazuje se, že předmět koupě převezme.

III.

1. Kupující uhradí prodávajícímu kupní cenu v celé výši 2.532,- Kč (slovy: dva tisíce pět set třicet dva korun českých) na bankovní účet prodávajícího uvedený v záhlaví této smlouvy, do 30 (slovy: třiceti) kalendářních dnů poté, co kupující obdrží vyrozumění o provedeném vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí dle této smlouvy z příslušného katastrálního úřadu, a to vše za předpokladu, že na výpisu z katastru nemovitostí vyhotovenému k tomuto dni bude předmět koupě prost všech práv třetích osob, tj. v části „C“, v části „Plomby a upozornění“ listu vlastnictví bude bez

zápisu a v části „D“ listu vlastnictví bude toliko současný zápis - Změna číslování parcel dle ZPMZ 1334-147/1999 z parcely PK 1685/3, povinnost k p.č. 4407/29, v k.ú. Židenice, Změna číslování parcel dle ZPMZ 1306-147/1999 z parcel PK 1685/3 a 1685/5, povinnost k p.č. 8356/9, 8357/87, vše v k.ú. Židenice a Změna výměr obnovou operátu, povinnost k p.č. 8356/9, v k.ú. Židenice.

2. Smluvní strany se dohodly, že nezaplatí-li kupující kupní cenu ve lhůtě dle odst. 1. tohoto článku smlouvy, je prodávající oprávněn od této smlouvy odstoupit.

3. Smluvní strany se dohodly, že uhrazením celé kupní ceny jsou veškerá práva a povinnosti smluvních stran v souvislosti s převodem předmětu koupě dle této smlouvy z prodávajícího na kupujícího a úhradou kupní ceny vypořádány a v této souvislosti vůči sobě nemají smluvní strany žádné další nároky a pohledávky.

4. Smluvní strany se dohodly, že kupující uhradí prodávajícímu řádně doložené náklady, které vzniknou prodávajícímu v souvislosti se zajištěním a ověřením jeho podpisu ve Švédsku na udělené plné moci, která tvoří přílohu č. 1 této smlouvy, včetně apostilly a úředního překladu do českého jazyka, maximálně do výše 3.500,- Kč (slovy: tři tisíce pět set korun českých). Tyto náklady uhradí kupující prodávajícímu v CZK (přepočteno dle aktuálního denního kurzu České národní banky k datu úhrady) po provedeném vkladu vlastnického práva dle této smlouvy do katastru nemovitostí, a to na základě výzvy prodávajícího s řádně doloženými doklady prokazujícími jeho náklady ve lhůtě do 30 (slovy: třiceti) kalendářních dnů ode dne doručení této výzvy kupujícímu na tuzemský bankovní účet prodávajícího uvedený v této výzvě.

IV.

1. Kupující bere na vědomí, že pozemek p.č. 8357/87 v k.ú. Židenice je dotčen uložením podzemního kabelu veřejného osvětlení.
2. Kupující bere na vědomí, že na pozemcích p.č. 8357/87, 8356/9, oba v k.ú. Židenice je situován horkovodní rozvod vedený v železobetonovém kanále o vnitřních rozměrech š. 1,3m a v. 0,7m a horkovodní rozvod vedený v železobetonovém kanále o rozměrech š. 0,8m a v. 0,45m, oba ve vlastnictví společnosti Teplárny Brno, a.s., IČO:46347534. Dále se na těchto pozemcích nachází horkovodní šachta, která je součástí výše uvedeného horkovodu. Kupující dále bere na vědomí, že na pozemcích p.č. 8357/87, 8356/9, oba v k.ú. Židenice vázne věcné břemeno ze zákona platného v době výstavby (elektrizační zákon) spočívající v umístění horkovodu včetně dalšího zařízení, které nebylo ve smyslu dříve platných předpisů zapisováno do evidence nemovitostí. Věcné břemeno bylo zřízeno za účelem strpění umístění, zřízení a provozování teplárenského zařízení distribuční soustavy. Kupující bere na vědomí, že ve smyslu ustanovení § 98 odst. 4 zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů, v platném znění, zůstává toto věcné břemeno nedotčeno.
3. Kupující bere na vědomí, že v zájmovém území předmětu koupě se nachází podzemní vedení NN. Kupující bere na vědomí, že na energetické zařízení se vztahuje omezení vyplývající z ustanovení § 46 zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů, v platném znění, pro činnosti v ochranných pásmech. Ke stavbě a činnosti v ochranných pásmech zařízení distribuční soustavy je investor povinen si zajistit písemný souhlas dle ustanovení § 46 odst. 11 výše citovaného zákona.
4. Kupující bere na vědomí, že v zájmovém území předmětu koupě se nachází podzemní komunikační vedení společnosti Dial Telecom, a.s., IČO:28175492, které je tvořeno HDPE trubkami, ve kterých je instalovaný optický kabel, na kterém jsou provozovány služby elektronických komunikací. Kupující bere na vědomí, že přes pozemek p.č. 8357/87 v k.ú. Židenice je vedena optická trasa společnosti Dial Telecom, a.s., IČO:28175492, přičemž ochranné pásmo podzemního komunikačního vedení a zařízení činí 1m od osy krajního vedení na obě dvě strany. V případě stavební činnosti je nutné ochranné pásmo respektovat v souladu s ustanovením § 101 a 102 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění, a vyžádat si souhlas společnosti Dial Telecom, a.s., IČO:28175492.
5. Kupující bere na vědomí, že se na předmětu koupě nacházejí sítě elektronických komunikací společnosti CETIN a.s., IČO:04084063.
6. Smluvní strany berou na vědomí, že další podíloví spoluvlastníci [redacted]

souhlasí s prodejem svých spoluvlastnických podílů na pozemcích blíže specifikovaných v čl. I. odst. 1 této smlouvy na kupujícího a spoluvlastnické podíly [redacted] (ve výši id. 1/60), [redacted] (ve výši id. 1/60), [redacted] (ve výši id. 1/60), [redacted] (ve výši id. 1/15), [redacted] (ve výši id. 1/60), [redacted] (ve výši id. 1/120), [redacted] (ve výši id. 1/240), [redacted] (ve výši id. 1/60), [redacted] (ve výši id. 1/60) a [redacted] (ve výši id. 1/240) na pozemcích blíže specifikovaných v čl. I. odst. 1 této smlouvy budou na kupujícího převedeny samostatnou smlouvou.

7. Prodávající prohlašuje, že na předmětu koupě nevážnou žádné další faktické vady vyjma skutečností uvedených v předchozích odstavcích tohoto článku smlouvy, žádné právní vady, zejména nějaká omezení, služebnosti, vyjma věcného břemene ve smyslu odst. 2. tohoto článku smlouvy, závazky, zástavní právo, žádné dluhy, daňové nedoplatky, práva třetích osob.
8. Prodávající výslovně prohlašuje, že k předmětu koupě nejsou uzavřeny žádné nájemní nebo pachtovní vztahy.
9. Prodávající výslovně prohlašuje, že na předmětu koupě nejsou umístěny žádné stavby ve smyslu ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, ať už zapsané nebo nezapsané v katastru nemovitostí, na základě jejichž vlastnictví by vlastník stavby měl předkupní právo k předmětu koupě dle ustanovení § 3056 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.
10. Prodávající výslovně prohlašuje, že jeho vlastnické právo k předmětu koupě není soudně či jinak právně napadeno či zpochybněno, že není omezen v disponování s předmětem koupě.
11. Prodávající dále prohlašuje, že ke dni podpisu této smlouvy není proti němu vedeno exekuční či insolvenční řízení ani výkon rozhodnutí a zároveň není proti němu podán návrh na zahájení insolvenčního řízení, na nařízení exekuce nebo výkonu rozhodnutí, ani neexistuje žádný titul vydaný v soudním, správním, daňovém či obdobném řízení, na základě kterého by mohl být takový návrh podán.
12. Prodávající se zavazuje, že po podpisu této kupní smlouvy i ke dni podání návrhu na vklad vlastnického práva k předmětu koupě dle této smlouvy do katastru nemovitostí bude tento prost všech práv třetích osob, s výjimkami uvedenými v předchozích odstavcích tohoto článku smlouvy a s výjimkou zápisu: Změna číslování parcel dle ZPMZ 1334-147/1999 z parcely PK 1685/3, povinnost k p.č. 4407/29, v k.ú. Židenice, Změna číslování parcel dle ZPMZ 1306-147/1999 z parcel PK 1685/3 a 1685/5, povinnost k p.č. 8356/9, 8357/87, vše v k.ú. Židenice a Změna výměr obnovou operátu, povinnost k p.č. 8356/9, v k.ú. Židenice, a že tomu tak bude až do převodu vlastnického práva k předmětu koupě na kupujícího.
13. Jestliže se ukáže, že výše uvedená tvrzení nejsou pravdivá, má kupující právo od této smlouvy odstoupit a zároveň má nárok na náhradu veškeré škody, která mu v důsledku jejich nepravdivosti vznikla, přičemž tyto nároky lze uplatnit samostatně, tj. nezávisle na sobě. Odstoupením se smlouva ruší od samého počátku a smluvní strany jsou si povinny vrátit dosud poskytnutá plnění.

V.

1. Kupující prohlašuje, že se seznámil se stavem předmětu koupě.
2. V souladu s ustanovením § 1105 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, nabývá kupující předmět koupě do svého vlastnictví zápisem do katastru nemovitostí provedeným na podkladě této smlouvy.
3. Návrh na povolení vkladu vlastnického práva dle této smlouvy do katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Jihomoravský kraj, Katastrální pracoviště Brno-město podá kupující.
4. Správní poplatek za návrh na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva dle této smlouvy do katastru nemovitostí uhradí kupující.
5. Smluvní strany shodně požadují, aby u Katastrálního úřadu pro Jihomoravský kraj, Katastrální pracoviště Brno - město byly provedeny změny v katastru nemovitostí dle obsahu této smlouvy.
6. Podle ustanovení § 1 odst. 1 zákonného opatření Senátu č. 340/2013 Sb., o dani z nabytí nemovitých věcí, v platném znění, je poplatníkem daně z nabytí nemovitých věcí nabyvatel vlastnického práva k nemovité věci. Kupující je podle ustanovení § 6 odst. 1 písm. c) uvedeného zákonného opatření od daně z nabytí nemovitých věcí osvobozen

VI.

1. Smluvní strany se dohodly, že protokolární předání předmětu koupě nebude realizováno. Za okamžik předání a převzetí předmětu koupě se považuje den právních účinků zápisu vlastnického práva do katastru nemovitostí dle této kupní smlouvy. Ke stejnému okamžiku přechází na smluvní stranu nebezpečí škody na předmětu koupě.
2. Smluvní strany prohlašují, že si nejsou vědomy žádné skutečnosti, která by v důsledku uzavření této smlouvy mohla mít za následek neplatnost převodu předmětu koupě, nebo která by platnost takového úkonu mohla zpochybnit či ohrozit.
3. V případě, že katastrální úřad přeruší řízení o vkladu vlastnického práva založeného touto smlouvou nebo zamítne vklad takového práva do katastru nemovitostí z jakéhokoliv důvodu, zavazují se smluvní strany učinit veškeré kroky směřující k odstranění vad návrhu, popř. si k tomu navzájem poskytnou součinnost.
4. Nebude-li na základě této smlouvy povolen vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí z jakéhokoliv důvodu, zavazuje se prodávající, že s kupujícím uzavře novou kupní smlouvu, jejímž obsahem bude převod vlastnického práva k předmětu koupě dle čl. I. této smlouvy a za kupní cenu dle čl. II. této smlouvy, a to nejpozději do 3 (slovy : tří) měsíců ode dne pravomocného zamítnutí vkladu vlastnického práva katastrálním úřadem, a v případě, že bude nutné smlouvu znovu projednat kolektivními orgány města Brna, nejpozději do 6 (slovy : šesti) měsíců ode dne pravomocného zamítnutí vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí.

VII.

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran.
2. Prodávající prohlašuje, že při podpisu této smlouvy nejedná v rámci podnikatelské činnosti, a tato smlouva tedy dle ustanovení § 3 odst. 2 písm. a) zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění, nepodléhá zveřejnění v registru smluv.
3. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva bude uveřejněna na stránkách www.brno.cz.
4. Prodávající bere na vědomí, že statutární město Brno je povinným subjektem dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění.
5. Prodávající podpisem této smlouvy potvrzuje, že byl v okamžiku získání osobních údajů kupujícím seznámen s informacemi o zpracování osobních údajů pro účely splnění práv a povinností dle této smlouvy. Bližší informace o zpracování osobních údajů poskytuje kupující na svých internetových stránkách www.brno.cz/gdpr/.
6. Stanou-li se jednotlivá ustanovení této smlouvy neúčinnými, neplatnými nebo neproveditelnými nebo obsahuje-li smlouva mezery, není tímto dotčena účinnost, platnost anebo proveditelnost ostatních ustanovení. Namísto neúčinného, neplatného nebo neproveditelného ustanovení musí být sjednáno takové ustanovení, které co možná nejvíce odpovídá smyslu a účelu původního ustanovení a úmyslu smluvních stran vyjádřenému ve smlouvě. Totéž platí i v případě mezer smlouvy; v takovém případě musí být sjednáno takové ustanovení, které bude nejvíce odpovídat tomu, co by bývalo bylo sjednáno, kdyby smluvní strany vzaly tyto okolnosti v úvahu již při uzavírání smlouvy.
7. Právní vztahy ve smlouvě výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.
8. Smluvní strany prohlašují, že se řádně seznámily s obsahem této smlouvy, že tato smlouva byla sepsána podle jejich pravé, omylu prosté a svobodné vůle, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy připojují své podpisy. Na jednom vyhotovení je podpis prodávajícího úředně ověřen, toto vyhotovení je určeno pro účely řízení o povolení vkladu vlastnického práva dle této smlouvy do katastru nemovitostí.
9. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž prodávající obdrží jeden stejnopis, kupující obdrží dva stejnopisy, jeden stejnopis je určen pro účely řízení o povolení vkladu vlastnického práva dle této smlouvy do katastru nemovitostí.

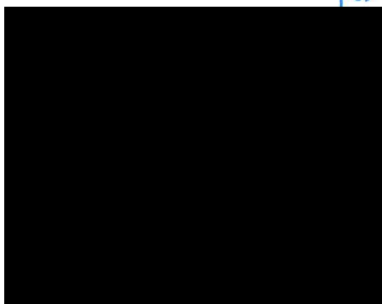
DOLOŽKA

dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení) v platném znění

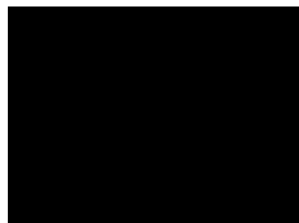
Úplatné nabytí předmětu koupě a tato kupní smlouva byly schváleny Zastupitelstvem města Brna na zasedání č. Z8/17 konaném dne 12.05.2020, bod č. 65.

V Brně dne 2.7.2020

V Brně dne 16.6.2020



vedoucí Majetkového odboru MMB



zastoupen na základě plné moci

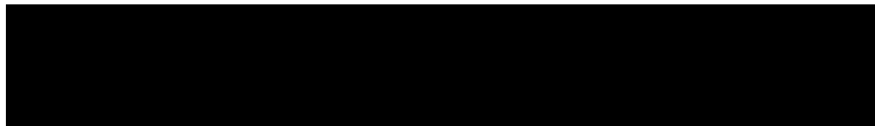


PLNÁ MOC

Já, níže podepsaný



zmocňuji tímto



aby mne zastupovala ve věci

- prodeje mého spoluvlastnického podílu ve výši id. 1/60 na pozemcích p.č. 4407/29, 8356/9, 8357/87, vše v k.ú. Židenice, zapsaných v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Jihomoravský kraj, Katastrální pracoviště Brno-město, na LV č. 4780, pro k.ú. Židenice, obec Brno

a vykonávala veškeré úkony se zastupováním spojené, zejména:

- sjednala, uzavřela a podepsala mým jménem kupní smlouvu se statutárním městem Brnem, se sídlem Dominikánské náměstí 196/1, 602 00 Brno, IČO:44992785, na základě které prodávám svůj výše uvedený spoluvlastnický podíl na výše uvedených pozemcích za vzájemně dohodnutou kupní cenu do vlastnictví statutárního města Brna, se sídlem Dominikánské náměstí 196/1, 602 00 Brno, IČO:44992785
- učinila ve smlouvě všechna potřebná prohlášení a zavázala mne ke všem plněním souvisejících s převodem vlastnického práva
- přijímala veškeré doručované písemnosti
- učinila nabídku předkupního práva ostatním spoluvlastníkům výše uvedených pozemků
- aby mne zastupovala při vkladovém řízení před katastrálním úřadem, zejména aby za mne jednala v řízení, podávala opravné prostředky, vzdávala se jich, přijímala všechny písemnosti, činila před katastrálním úřadem všechna prohlášení nutná pro vklad vlastnického práva z kupní smlouvy do katastru nemovitostí.

Beru na vědomí, že úkony zmocněnce vznikají práva a povinnosti přímo zmocniteli. Zmocněnec i zmocnitel prohlašují, že jsou oba plně svéprávní a že jejich zájmy nejsou navzájem v rozporu.

v Aneby dne 4/5 2020



(zmocnitel)

Zmocnění přijímám

v Aneby dne 4/5 2020



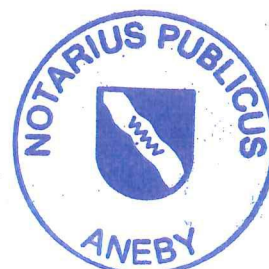
NOTARIUS PUBLICUS

Aneby, SWEDEN 2020-5-4

Under the seal of my office

I hereby certify that:

**have signed this 1 page document
with his/her own hand.**



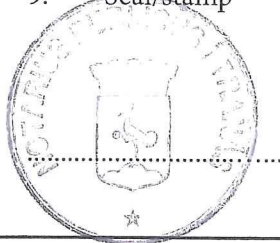
APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Sweden
This public document
2. has been signed by [REDACTED]
3. acting in the capacity of Notary Public and
4. bears the seal/stamp of Notary Public in
Aneby, Sweden

CERTIFIED

5. at Tranås, Sweden 6. the May 2020
7. by [REDACTED] Notary Public
in Tranås, Sweden
8. No: 20200510:1
9. Seal/stamp
10. Sign [REDACTED]



Ověřený překlad z anglického jazyka

Překlad notářského razítka v dolní části dokumentu:

VEŘEJNÝ NOTÁŘ

Aneby, ŠVÉDSKO, 4.5.2020

Z pověření (na základě pečeti) mého úřadu

tímto ověřuji, že pan

podepsal vlastnoručně tento dokument skládající se z 1 strany.

Nečitelný podpis



Kulatá pečeť:

VEŘEJNÝ NOTÁŘ
ANEBY



APOSTILA

(Haagská úmluva ze dne 5. října 1961)

1. Země: Švédsko
Tuto veřejnou listinu
2. podepsal [REDACTED]
3. ve funkci veřejného notáře a
4. je opatřena pečeti veřejného notáře
v Aneby, Švédsko

Ověřeno

5. v Tranås, Švédsko
6. dne května 2020
7. [REDACTED]
8. Pod číslem: 202005ID:1
9. Pečeť: VEŘEJNÝ NOTÁŘ V TRANÅS
10. [REDACTED]

Čís.: 5356-4120

Tlumočnická doložka:

Jako tlumočnick jazyka německého a anglického, ustanovený dekretem Krajského soudu v Praze ze dne 8. května 1991, č.j. Spr. 173/91, stvrzuji, že mnou provedený překlad souhlasí s textem prosté kopie připojené listiny.

Tlumočnický úkon je zapsán ve znaleckém deníku pod poř. čís. 5356-41/20 a předává se v jednom vyhotovení.

V překladu jsem provedl tyto úpravy: -

Tlumočné účtuji podle faktury čís. 5356-41/20.

V Praze dne 28. května 2020

